Los nuevos : Felber y Ogi

Autor(en): **Marti, Urs**

Objekttyp: **Article**

Zeitschrift: **Panorama suizo : revista para los Suizos en el extranjero**

Band (Jahr): **15 (1988)**

Heft 1

PDF erstellt am: **02.06.2024**

Persistenter Link: https://doi.org/10.5169/seals-908160

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.
Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.
Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

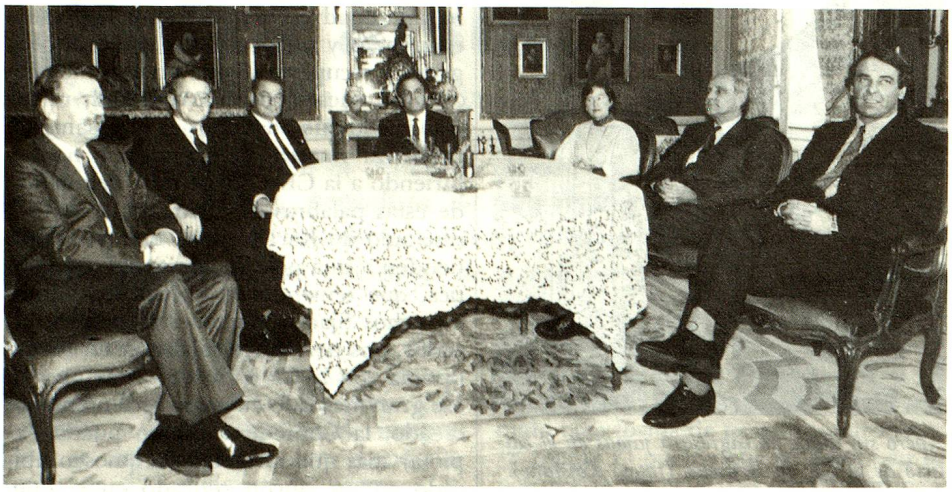
Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, www.library.ethz.ch

http://www.e-periodica.ch

Los nuevos: Felber y Ogi



El nuevo Consejo Federal en la casa de Watteville (de izquierda a derecha): René Felber (Departamento de Asuntos Exteriores); Arnold Koller (Departamento Militar); Jean-Pascal Delamuraz (Departamento de la Economía Pública); Otto Stich (Departamento de finanzas), Presidente de la Confederación; Elisabeth Kopp (Departamento de Justicia y Policía); Flavio Cotti (Departamento del Interior); Adolf Ogi (Departamento de Transportes, Comunicaciones y de la Energía). (Foto Keystone).

Luego de las elecciones para la renovación integral del Consejo Federal, la estabilidad y la continuidad constituyen siempre el rasgo dominante de la política gubernamental suiza. El 9 de diciembre de 1987, la Asamblea Federal (Cámaras reunidas), en su nueva composición, no sólo ha continuado su «fórmula mágica» confirmando en sus funciones a los miembros del Consejo Federal que se presentaron en las elecciones, sino que también ha elegido para los escaños vacantes a los candidatos oficiales de los grupos.

Todos los miembros que se presentaron contaron con una más que satifactoria elección, sobrepasando netamente la mayoría absoluta. El demócrata-cristiano tesinés Flavio Cotti es quien tuvo más votos, o sea 202. En cambio, la cosecha más pobre –con 166 votos– fue recogida por la zuriquesa radical Elisabeth Kopp quien, sin embargo, es muy popular y apreciada por todos; con todo, su política de asilo no podía de ninguna manera asegurarle votos de la extrema izquierda y de la extrema derecha.

No obstante, el interés principal residía en la elección de los nuevos consejeros federales. El socialista de Neuchatel René Felber, ingresó al Consejo Federal sin ningún problema, con 152 votos. Felber es, incontestablemente, un auténtico socialista. Descendiente de una familia obrera, mantiene lazos muy estrechos con Le Locle, donde fue presidente de la ciudad antes de ser elegido Consejero de Estado del cantón de Neuchatel. Conoce pues perfectamente los problemas y preocupaciones de una región que no beneficia mucho de la prosperidad de todo el resto del país. Los Consejeros Federales René Felber y Otto Stich deberían complementarse perfectamente; la política preconizada por el Partido Socialista podría así acrecentar nuevamente su peso en el seno del gobierno.

Después de la renuncia del grisonés León Schlumpf, la Unión Democrática del Centro (UDC) del cantón de Berna quiso recuperar su escaño en el Consejo Federal. El círculo de candidatos a tener en cuenta era muy limitado, por una parte porque en las elecciones del 18 de octubre la diputación de la UDC en las Cámaras Federales había experimentado una renovación muy importante y, por la otra, porque luego del escándalo financiero bernés no había, de ninguna manera, una disposición para elegir un miembro del Consejo Ejecutivo como candidato para la elección del Consejo Federal. La UDC del cantón de Berna logró ponerse rápidamente de acuerdo sobre el nombre de Adolf Ogi, que viene del Oberland Bernés, y pudo, gracias a la posición preponderante que ocupa en el seno del Grupo de la Asamblea Federal, obtener del grupo la aceptación de su candidato. Con todo, en el seno de la Asamblea Federal las dudas manifestadas sobre la capacidad del señor Ogi para hacer frente a situaciones difíciles –a las que un Consejero Federal debe enfrentarse tarde o temprano– no pudieron ser completamente disipadas. Fue así que en la primera rueda del escrutinio le faltó poco para la mayoría absoluta. No obstante, como no se disponía de otros candidatos capaces de reunir una mayoría de votos y como particularmente los partidos burgueses no querían indisponerse inútilmente con su aliado, la decisión fue tomada en la segunda vuelta con 132 votos. Adolfo Ogi fue aclamado con entusiasmo por sus partidarios. Berna estaba nuevamente orgullosa, tal como en el pasado, de ser la capital del cantón y de la Confederación. El nuevo Consejero Federal bernés encarna el espíritu dinámico y deportivo de la juventud. Hay muchas esperanzas puestas en el nuevo Consejero Federal, se confía sobre todo en su gestión para que el Consejo Federal esté nuevamente más cerca de los ciudadanos, lo que no ha sido precisamente el caso en estos últimos años. Esta vez, mismo en el seno del Consejo Federal se discutió más la distribución de los Departamentos que la elección de los Consejeros Federales. Finalmente se renunció tanto a una gran circunvalación como a pequeños cambios. René Felber retoma de su predecesor el Ministerio de Asuntos Exteriores y Adolf Ogi, de León Schlump el Departamento de Transportes, Comunicaciones y de la Energía. El Consejo Federal optó, al igual que la Asamblea Federal, por la estabilidad y continuidad. Podemos pues fácilmente preveer cual será en el futuro la política de Suiza. *Urs Marti*

Telegramas

● Suiza concluyó con la Comunidad Europea (CE) un acuerdo en el campo de la *terminología*. Las terminologías propias a la CE y a la Administración Federal serán reunidas en el banco de datos terminológicos multilingües de la CE, llamado Eurodicautom, que es útil particularmente para los servicios de traducción.

● El conjunto de nuevas disposiciones editadas luego de la segunda revisión de *la ley sobre asilo* entraron en vigor el 1º de enero de 1988. Una de las principales innovaciones del nuevo procedimiento de asilo: las solicitudes de asilo podrán ser únicamente presentadas ante uno de los 25 puestos de frontera designados a tal efecto.

Rectificación

Lamentable errata en el último número (artículo «revisión de la ley sobre nacionalidad», página 7; según el proyecto del Consejo Federal, el cónyuge extranjero de una suiza o de un suizo del interior podrá solicitar la naturalización facilitada despúes de *tres años de matrimonio* (y no nueve años como habíamos escrito).